



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Friday, 2 December 2022 — No. 4**

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

---

### ROUTINE PROCEEDINGS

#### Statements by Members

Ms. Dionne (Rivière-du-Loup–Témiscouata) made a statement to underline the 30th anniversary of the newspaper *Info Dimanche*.

---

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) made a statement to pay tribute to Ms. Sheila Goldbloom for her social and community involvement and volunteer work.

---

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to underline the retirement of Mr. Simon Gilbert, firefighter with Sherbrooke's fire department.

---

Ms. Zaga Mendez (Verdun) made a statement to congratulate the award recipients at the Gala de reconnaissance du patrimoine interculturel as part of Latin American Heritage Month.

---

**2 December 2022**

---

Ms. Déry (Repentigny) made a statement to underline the athletic performance of soccer player Samuel Piette.

---

Mr. Morin (Acadie) made a statement to underline Cégep Vanier's participation in the jury for the Prix Goncourt des lycéens.

---

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to underline the International Day of Persons with Disabilities.

---

Ms. Guillemette (Roberval) made a statement to congratulate the organization Récif 02, recipient of the Femmes et démocratie municipale award.

---

Mr. Skeete (Sainte-Rose) made a statement to underline the day for commemorating the flight of Jewish refugees from Arab lands.

---

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 30th anniversary of the Intrépide de Gatineau hockey club.

---

Ms. Bourassa (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) made a statement to underline the 25th anniversary of the organization Mains de l'espoir de Charlevoix.

---

**2 December 2022**

---

Ms. Charest (Brome-Missisquoi) made a statement to underline the 40th anniversary of the Centre Femmes des Cantons.

\_\_\_\_\_

At 9:54 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

\_\_\_\_\_

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 2 An Act mainly to cap the indexation rate for Hydro-Québec domestic distribution rate prices and to further regulate the obligation to distribute electricity

The motion was carried.

Accordingly, Bill 2 was introduced in the Assembly.

**Presenting Papers**

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, tabled the following:

The 2021–2022 annual report of Recyc-Québec;  
(Sessional Paper No. 126-20221202)

The financial statements of the Electrification and Climate Change Fund for the fiscal year ending 31 March 2021;  
(Sessional Paper No. 127-20221202)

The 2021–2022 activity report of the James Bay Advisory Committee on the Environment;  
(Sessional Paper No. 128-20221202)

The 2021–2022 annual management report of the Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.  
(Sessional Paper No. 129-20221202)

---

Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

The 2021–2022 annual management report of the Commission de protection du territoire agricole du Québec;  
(Sessional Paper No. 130-20221202)

The 2021–2022 annual management report of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation;  
(Sessional Paper No. 131-20221202)

The 2021–2022 annual report of La Financière agricole du Québec.  
(Sessional Paper No. 132-20221202)

---

## 2 December 2022

---

Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs, tabled the following:

The 2021–2022 annual management report of the Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation;

(Sessional Paper No. 133-20221202)

The 2021–2022 annual management report of the Commission municipale du Québec.

(Sessional Paper No. 134-20221202)

---

The President tabled the following:

The 2021–2022 activity and management report of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

(Sessional Paper No. 135-20221202)

She then tabled the following decisions from the Office of the National Assembly, dated 9 June 2022:

Decision 2232 concerning the Règlement concernant l’attribution d’une rémunération additionnelle aux secrétaires de commission parlementaire (regulation respecting the granting of additional remuneration to parliamentary committee clerks);

(Sessional Paper No. 136-20221202)

Decision 2233 concerning the Règlement concernant la promotion de la responsable de la Boutique de l’Assemblée nationale (regulation respecting the promotion of the person responsible for the National Assembly gift shop);

(Sessional Paper No. 137-20221202)

Decision 2236 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur les allocations aux députés et aux titulaires de cabinet et sur les sommes versées à des fins de recherche et de soutien (regulation to amend the regulation respecting Member and parliamentary office holder allowances and amounts granted for research and support);

(Sessional Paper No. 138-20221202)

Decision 2237 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur les allocations aux députés et aux titulaires de cabinet et sur les sommes versées à des fins de recherche et de soutien (regulation to amend the regulation respecting Member and parliamentary office holder allowances and amounts granted for research and support);

(Sessional Paper No. 139-20221202)

**2 December 2022**

---

Decision 2238 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur le Plan d'organisation administrative de l'Assemblée nationale et d'autres dispositions réglementaires (regulation to amend the regulation respecting the administrative organization plan of the National Assembly and other regulatory provisions);

(Sessional Paper No. 140-20221202)

Decision 2239 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur les activités de relations interparlementaires et internationales (regulation to amend the regulation respecting the activities of interparliamentary and international relations).

(Sessional Paper No. 141-20221202)

### **Presenting Petitions**

Mr. Ciccone (Marquette) tabled the following:

The abstract of a petition on reviewing funding for adapted spaces for disabled children at day camps, signed by 841 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 142-20221202)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

### **Motions Without Notice**

Mr. Morin (Acadie), together with Ms. Labrie (Sherbrooke) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the labour shortage in the legal sector; this motion could not be debated for want of unanimous consent.



**2 December 2022**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. D'Amours (Mirabel) and Ms. Garceau (Robert-Baldwin), moved:

THAT the National Assembly unite in condemning the violent repression of protests and the human rights abuses committed by Iran's theocratic regime against its population since the death of the young Kurdish woman Mahsa Amini;

THAT it affirm its full solidarity with the Iranian women who are taking part in a true feminist and democratic revolution by taking to the streets without hijabs, at the risk of their lives, to defend their rights and those of future generations;

THAT it also recognize the many Iranian men who have stood in solidarity with their fellow citizens, breaking with the gender antagonism that the regime has sought to make the foundation of Iran's social order;

THAT it affirm its full solidarity with our brothers and sisters of the Iranian diaspora in Québec, who are strongly speaking up for their loved ones in Iran so that their fundamental and democratic rights may one day be respected;

THAT it strongly condemn the murder of children committed by the Iranian regime, the use of torture in Iranian prisons and the sentencing to death of arbitrarily imprisoned protestors;

THAT the National Assembly call on the authorities of the Islamic Republic of Iran to fully cooperate with the independent, international fact-finding mission that will investigate the alleged human rights violations in the wake of the popular uprisings following the death of Mahsa Amini;

THAT the National Assembly call for the removal of the Islamic Republic of Iran from the United Nations Commission on the Status of Women.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

**2 December 2022**

---

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **1** in Appendix)

Yeas: **100** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, together with Ms. McGraw (Notre-Dame-de-Grâce), Ms. Zaga Mendez (Verdun) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly ask the Chair of the Advisory Committee on Climate Change, the Ouranos Consortium on Regional Climatology and Adaptation to Climate Change and Québec's Chief Scientist to organize, as soon as possible, transpartisan climate change training for the Members.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

**2 December 2022**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly proceeded to Introduction of Bills.

### **Introduction of Bills**

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 185 and 232, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader and Minister of Justice, together with Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, and Mr. Leduc, House Leader of the Second Opposition Group, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 5        An Act to ratify the Agreement relating to the concept of parliamentary group, to the conduct of proceedings in the Assembly and in parliamentary committees, to budgetary aspects and to other measures promoting work-family balance

The motion was carried.

Accordingly, Bill 5 was introduced in the Assembly.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54, the Assembly proceeded to the consideration of a bill.

### **Joint Bills**

#### *Passage in Principle*

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 185 and 236, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader and Minister of Justice, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, and Mr. Leduc, House Leader of the Second Opposition Group, moved that Bill 5, An Act to ratify the Agreement relating to the concept of parliamentary group, to the conduct of proceedings in the Assembly and in parliamentary committees, to budgetary aspects and to other measures promoting work-family balance, do now pass in principle.

**2 December 2022**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 239, the question on this motion was put without debate.

The motion was carried and, accordingly, Bill 5 was passed in principle.

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved that Bill 5 be referred to the Committee of the Whole for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved that the Assembly resolve itself into a Committee of the Whole for the clause-by-clause consideration of Bill 5, An Act to ratify the Agreement relating to the concept of parliamentary group, to the conduct of proceedings in the Assembly and in parliamentary committees, to budgetary aspects and to other measures promoting work-family balance.

The motion was carried.

#### *Committee of the Whole*

Bill 5 was considered in the Committee of the Whole and thereupon reported.

---

The report was concurred in.

#### *Passage*

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 22, 185 and 230, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader and Minister of Justice, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, and Mr. Leduc, House Leader of the Second Opposition Group, moved the passage of Bill 5, An Act to ratify the Agreement relating to the concept of parliamentary group, to the conduct of proceedings in the Assembly and in parliamentary committees, to budgetary aspects and to other measures promoting work-family balance.

The motion was carried and, accordingly, Bill 5 was passed.

**2 December 2022**

---

**Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notice:

- The Committee on the National Assembly shall meet to form the parliamentary committees and adopt the list of temporary Chairs.

---

**ORDERS OF THE DAY**

**Business Having Precedence**

*Opening Speech Debate*

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 1 December 2022, on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Mr. Marissal (Rosemont), Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys) and Ms. Dufour (Mille-Îles), subject to the receivability of these motions.

At the end of his address, Mr. Zanetti (Jean-Lesage) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly deplore the Government's lack of love for its own people and urge it to restore hope, audacity and our dreams of collective freedom.

**2 December 2022**

---

The debate continued on the Opening Speech of the Session, on the motion moved by Mr. Legault, Premier, and on the motions stating a grievance moved by Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Mr. Marissal (Rosemont), Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Mr. Beauchemin (Marguerite-Bourgeoys), Ms. Dufour (Mille-Îles) and Mr. Zanetti (Jean-Lesage), subject to the receivability of these motions.

---

At 12:59 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 6 December 2022 at 1:40 p.m.

**ROYAL ASSENT**

On Friday, 2 December 2022 at 12:00 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 5      An Act to ratify the Agreement relating to the concept of parliamentary group, to the conduct of proceedings in the Assembly and in parliamentary committees, to budgetary aspects and to other measures promoting work-family balance

**NATHALIE ROY**

*President*

2 December 2022

---

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. D'Amours (Mirabel) and Ms. Garceau (Robert-Baldwin):

(Division No. 1)

YEAS - 100

Asselin (CAQ)	Cicccone (QLP)	Hébert (CAQ)	Morin (QLP)
Bachand (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Bélanger (CAQ) (Prévost)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Prass (QLP)
Biron (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
Blouin (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bogemans (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamothe (CAQ)	Roy (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	(Verchères)
Bouazzi (QS)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Boulet (CAQ)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Schmaltz (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Setlakwe (QLP)
Bussière (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Cadet (QLP)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Garceau (QLP)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Carmant (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ) (Portneuf)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Caron (QLP) (La Pinière)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	Tremblay (CAQ)
Charest (CAQ)	Grandmont (QS)	Mallette (CAQ)	(Dubuc)
Charette (CAQ)	Grondin (CAQ)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
	Guilbault (CAQ)	Massé (QS)	(Hull)
	Guillemette (CAQ)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zanetti (QS)